

Giving 奉獻 (組員部份)

箴這 3:9-10 CUV-T 你要以財物和一切初熟的土產尊榮耶和華。(10) 這樣，你的倉房必充滿有餘；你的酒醪有新酒盈溢。

Pro 3:9-10 KJV Honour the LORD with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase: (10) So shall thy barns be filled with plenty, and thy presses shall burst out with new wine.

瑪拉基書 3:10 CUV-T 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Mal 3:10 KJV Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that *there shall not be room enough to receive it.*

馬太福音 6:3 CUV-T 你施捨的時候，不要叫左手知道右手所做的，

Mat 6:3 KJV But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth:

路加福音 6:38 CUV-T 你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流的倒在你們懷裡；因為你們用什麼量器量給人，也必用什麼量器量給你們。」

Luk 6:38 KJV Give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall men give into your bosom. For with the same measure that ye mete withal it shall be measured to you again.

哥林多前書 9:7-18 CUV-T 有誰當兵自備糧餉呢？有誰栽葡萄園不吃園裡的果子呢？有誰牧養牛羊不吃牛羊的奶呢？(8) 我說這話，豈是照人的意見；律法不也是這樣說嗎？(9) 就如摩西的律法記著說：「牛在場上踹穀的時候，不可籠住他的嘴。」難道神所掛念的是牛嗎？(10) 不全是為我們說的嗎？分明是為我們說的。因為耕種的當存著指望去耕種；打場的也當存得糧的指望去打場。(11) 我們若把屬靈的種子撒在你們中間，就是從你們收割奉養肉身之物，這還算大事嗎？(12) 若別人在你們身上有這權柄，何況我們呢？然而，我們沒有用過這權柄，倒凡事忍受，免得基督的福音被阻隔。(13) 你們豈不知為聖事勞碌的就吃殿中的物嗎？伺候祭壇的就分領壇上的物嗎？(14) 主也是這樣命定，叫傳福音的靠福音養生。(15) 但這權柄我全沒有用過。我寫這話，並非要你們這樣待我，因為我寧可死也不叫人使我所誇的落了空。(16) 我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了。(17) 我若甘心做這事，就有賞賜；若不甘心，責任卻已經託付我了。(18) 既是這樣，我的賞賜是什麼呢？就是我傳福音的時候叫人不花錢得福音，免得用盡我傳福音的權柄。

1Co 9:7-18 KJV Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock? (8) Say I these things as a man? or saith not the law the same also? (9) For it is written in the law of Moses, Thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn. Doth God take care for oxen? (10) Or saith he *it* altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, *this* is written: that he that ploweth should plow in hope; and that he that thresheth in hope should be partaker of his hope. (11) If we have sown unto you spiritual things, *is it* a great thing if we shall reap your carnal things? (12) If others be partakers of *this* power over you, *are* not we rather? Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, lest we should hinder the gospel of Christ. (13) Do ye not know that they which minister about holy things live *of the things* of the temple? and they which wait at the altar are partakers with the altar? (14) Even so hath the Lord ordained that they which preach the gospel should live of the gospel. (15) But I have used none of these things: neither have I written these things, that it should be so done unto me: for *it*

were better for me to die, than that any man should make my glorying void. (16) For though I preach the gospel, I have nothing to glory of: for necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I preach not the gospel! (17) For if I do this thing willingly, I have a reward: but if against my will, a dispensation of the gospel is committed unto me. (18) What is my reward then? *Verily* that, when I preach the gospel, I may make the gospel of Christ without charge, that I abuse not my power in the gospel.

哥林多前書 16:2 CUV-T 每逢七日的第一日，各人要照自己的進項抽出來留著，免得我來的時候現湊。

1Co 16:2 ESV On the first day of every week, each of you is to put something aside and store it up, as he may prosper, so that there will be no collecting when I come.

哥林多後書 8:2-5 CUV-T 就是他們在患難中受大試煉的時候，仍有滿足的快樂，在極窮之間還格外顯出他們樂捐的厚恩。(3) 我可以證明，他們是按著力量，而且也過了力量，自己甘心樂意的捐助，(4) 再三的求我們，准他們在這供給聖徒的恩情上有分；(5) 並且他們所做的，不但照我們所想要的，更照神的旨意先把自己獻給主，又歸附了我們。

2Co 8:2-5 KJV How that in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded unto the riches of their liberality. (3) For to *their* power, I bear record, yea, and beyond *their* power *they were* willing of themselves; (4) Praying us with much intreaty that we would receive the gift, and *take upon us* the fellowship of the ministering to the saints. (5) And *this they did*, not as we hoped, but first gave their own selves to the Lord, and unto us by the will of God.

哥林多後書 9:6-7 CUV-T 「少種的少收，多種的多收」，這話是真的。(7) 各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是神所喜愛的。

2Co 9:6-7 KJV But this *I say*, He which soweth sparingly shall reap also sparingly; and he which soweth bountifully shall reap also bountifully. (7) Every man according as he purposeth in his heart, *so let him give*; not grudgingly, or of necessity: for God loveth a cheerful giver.

馬太福音 23:23-24 CUV-T 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為你們將薄荷、茴香、芹菜，獻上十分之一，那律法上更重的事，就是公義、憐憫、信實，反倒不行了。這更重的是你們當行的；那也是不可不行的。(24) 你們這瞎眼領路的，蠅蟲你們就濾出來，駱駝你們倒吞下去。

Mat 23:23-24 KJV Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye pay tithe of mint and anise and cummin, and have omitted the weightier *matters* of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone. (24) *Ye blind guides*, which strain at a gnat, and swallow a camel.